ALGUSANAT

Tämä kniiga on tarkotettu kaikilla, ket tahotah tuuva karjalan kieldä jogapäiväzeh elokseh lapsen kera. Toivottavallah se auttau toiziegi karjalan kielen opassunnassa.

Kniigan kirjuttamizen da čomendamizen mahollisti Suomen Kulttuurarahasson abudenga. Suuri passibo abudengan andamizesta!

Passiboičen lizäksi Kägözet-kerhon vanhembie da lapsie innosta karjalan kieleh. Ilmain teidä tädä kniigua ei olis.

Passibot kielentarkissuksesta Päivännouzu-Suomen yliopisson Elena Rapa, yhtehizestä duumaičennasta leva Manni & taitosta Toni Saarinen.

Passibot vielä kaikilla, ket ehotettih nimilöi huahmoloilla, vassattih miun kyzymyksih, da annettih neuvuo.

Lugemizen da pagizemizen iluo!
Lilja Kallio

Oprin pereh

tata

mamma



Opri

Oleksi

Opri on viijen igäne tyttö. Tässä on hänen pereh. Pereheh kuuluu mua-mo, tuatto da vanhembi velli, Oleksi. Heidä Opri kučču: mamma, tata da veikki.

Opri on vielä päiväkoissa. Oleksi käy jo školah da opastuu enzimäzellä kluassalla. Vanhemmat ruatah midä-lienöy tärgiedä da kiirehellistä: mua-mo koissa tiedokonehen tagana da tuatto suuressa linnassa.

Ga Opriba tahtou tiediä, miitys on siun pereh. Maltatgo jo sanella?
Vot, kačomma yhessä, kedä
kaikkie pereheh da suguh
voibi kuuluo!

PEREHENJÄZENET

vanhemmat



MUAMO



TUATTO

sizärekset

SIZÄR



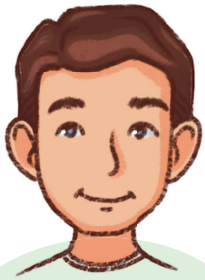


ČIKKO, ČIDŽI

vellekset



VELLI



VEIKKI

RODN'AT, SUGULAZET



BUABO
"BABA"



DIEDO
"DIDI"



TÄDI, T'OUTA



DIÄDÖ
"DÄDÄ"



SEVOTAR, SEUKKU

KOIRA,
KUTTI





KAZIN-
POIGA

Da tiettäväne! Vielähän voi pereheh kuuluo kaiken karvaista kodielättie. Oprin perehessä on kazi da koira. Niijen nimet ollah Mötti da Huntti.

Mötti on valgie kazi, kumbazella on keldaruskiet täplät. Huntti on suuri da hyväsydämine kuldanenoudaja. Hyö suvaijah toine toista da tuagieh kizatah yhessä.

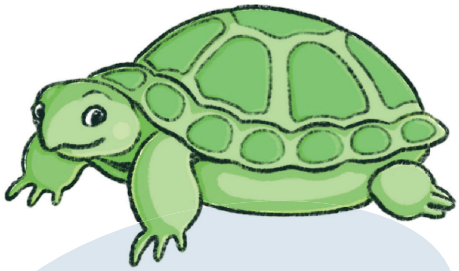


KAZI



PENDU,
KUDŽU

KODIELÄTIT



SUOJUSLÖTTÖ



HOM´AKKA,
HAMSTERA



KROLLIKKA,
KODIJÄNÖ

MERIPOČČI





UNDULUATTA

A nythän sie da Opri toine toizen jo tunnetta!

Opri kučču siun sebruamah hänen päiviä. Midäbä kaikkie hiän keksiygi päivän aigana ruadua?

Huondes

Huondeksella tuatto koputtau Oprin pertin ukseh. ”Hyviä huondesta”, hiän sanou. ”Magaitgo hyvin?” Opri havaččuu, haikostelou da ojendau kiät. Hiän sanelou tuatolla unesta, kumbazessa hiän oli suuri dinozaura. Tuatto muhizou starinalla.

Siidä ongi aiga šuorita, ga Opri nikusta ei löyvä omie keldazie sukkie. Hiän kuikistau juovikkahan latehurssin alla da avuau kai kamodan juaššikat, ga ei löyvä kuin viäränvärizie sukkie. Niätgö sie, kussa hänen sukat ollah?

A vot! Yksi sukka on kravatin alla, da toine yöstolan vieressä lattiella. Nyt Oprin päivä voi tovessah algua.



SOVAT, VUATTIET

KUADIET





SUKAT

BOKSERAT





T-PAIDA

ŠORTAT





VILLAPAIDA

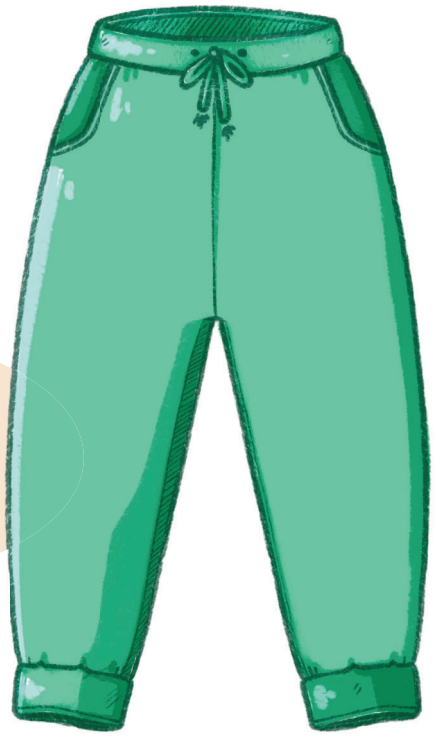


JUPKA



PLUAT´T´A

HOUZUT,
ŠTANIT





Hambahien pezolla

Konza Opri on šuorinnun, mänöy hiän pezeyvyndäperttih. On aiga pessä hambahat. Hiän panou mandžikanmaguista hammaspastua hammasharjah da harjuau tarkkazeh, muga kuin mamma da tata ollah neuvottu.

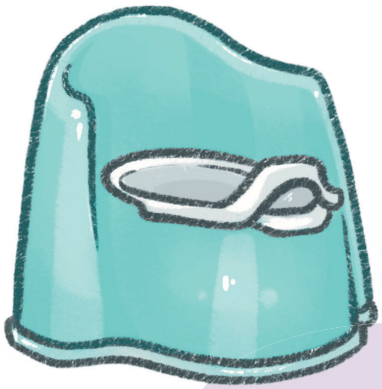
Siidä hiän irvistäy zirkkalolla valgiet hambahat helhettiän. Puhasta tuli!

”Tule”, sanou tata. ”Läkkä keitändäperttih. Mamma on jo varustan huondesveruo.”

PEZEYVYNDÄPERTISSÄ



KRUANA



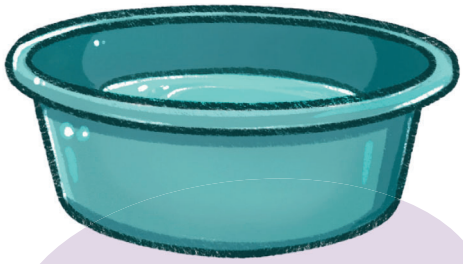
POTTI



TUALETTA-
ISSUIN



TUALETTA-
BUMUAGA



TUAZA

HAMMAS-
HARJA





SUGA



ŠAMPUNI



MUILA



HAMMAS-
PASTA